



Apparition

La déviation dans la racine

Chitim lieu de débauche

Le nom du lieu Chitim sous entend ce qui s'y passe. C'est de cet endroit que partent les explorateurs envoyés par Josué.

במדבר פרק כה, א
וַיָּשָׁב יִשְׂרָאֵל בְּשָׁטִיִּים וַיַּחֲלֵל הָעָם לְזָנוֹת אֶל בָּנוֹת מוֹאָב:

Nombres 25

1 Israël s'établit à Chittîm. Là, le peuple se livra à la débauche avec les filles de Moab.
2 Elles convièrent le peuple à leurs festins idolâtres; et le peuple mangea, et il se prosterna devant leurs dieux. 3 Israël se prostitua à Baal-Peor et le courroux du Seigneur s'alluma contre Israël.

La racine שטה exprime plusieurs idées proches. La lettre ש se prononce Ch (Chin) ou S (Sin) selon les cas.

ShaTa : stupidité, bêtise, devenir fou

SaTa : déviation, adultère, déviateur (le fameux Satan !)

Ne pas confondre avec Sota, la femme soupçonnée d'adultère qui s'écrit סוטה, mais exprime la même idée de déviance, détournement qui est le sens également de la racine שטה.

Source : Sefarim et Yeshaya Dalsace